

Protegete.



!Hombre!...



JUAN ENTERS THE BAR HEAD.



Crap.



Just tell me you used a rubber.

Man, what are you doing?

Relax, I was the man.



Primo les va a tomar tiempo entender que eres VIH positivo, tienes que ser paciente.



Pablo, gracias por no ser un cabrón como el resto de la familia.



JUAN Y SU AMANTE EN LA FARMACIA.

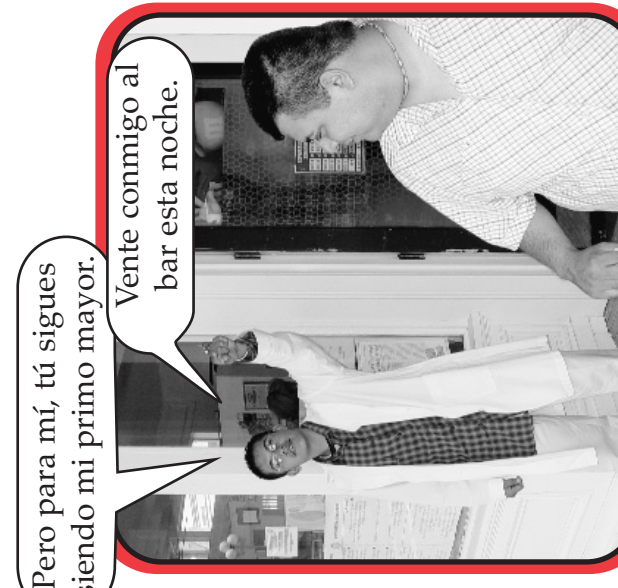
Primo aquí están tus medicinas. Con éstas te vas a sentir mejor.



MÁS TARDE EN EL BAR...

Oye, ¿has visto a mi primo Pablo?

Creo que está en el baño.



Pero para mí, tú sigues siendo mi primo mayor.

Vente conmigo al bar esta noche.



...but to me, you're still my older primo.

Come out and hang with me at the bar tonight.



LATER AT THE BAR...

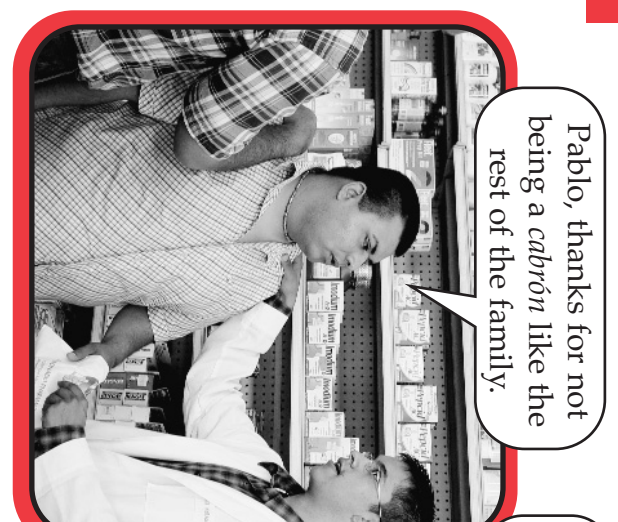
Hey, ya seen my cousin Pablo?

I think he's in the restroom.



JUAN AND HIS LOVER AT THE PHARMACY.

Primo, here are your meds. Stick with these and you'll feel better.



Pablo, thanks for not being a cabrón like the rest of the family.



Be patient, primo, it's going to take time for them to understand that you're HIV positive.



JUAN ENTRA AL BAÑO.

Chin...



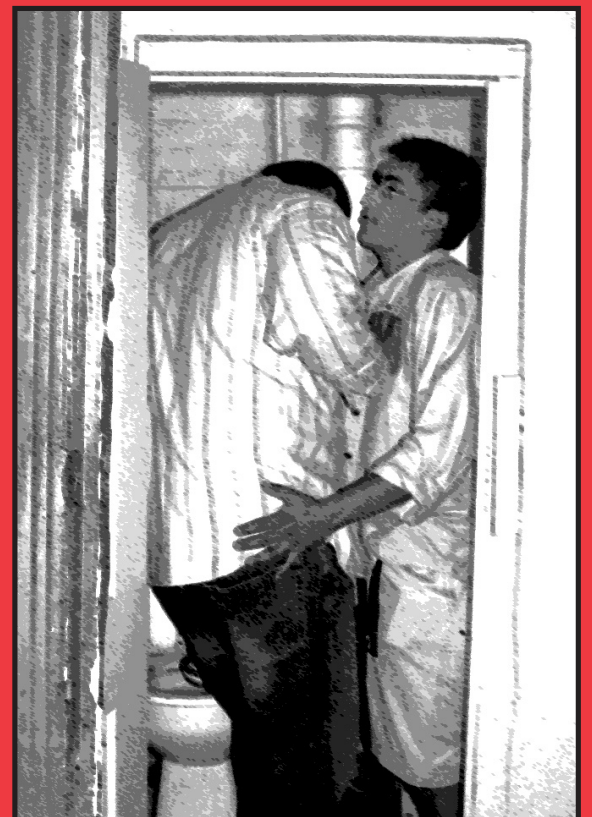
¡PABLO!?

¿Qué haces güey?...

Cálmate hombre, yo fui el macho.

...dime que por lo menos usaron un condón.

Man...



protect yourself.

Mira primo, tú no te preocupes por mí.



Mírame Pablo, yo soy VIH positivo.

¡Oye, escúchame! ¿Tienes idea de lo que es ser VIH positivo?...



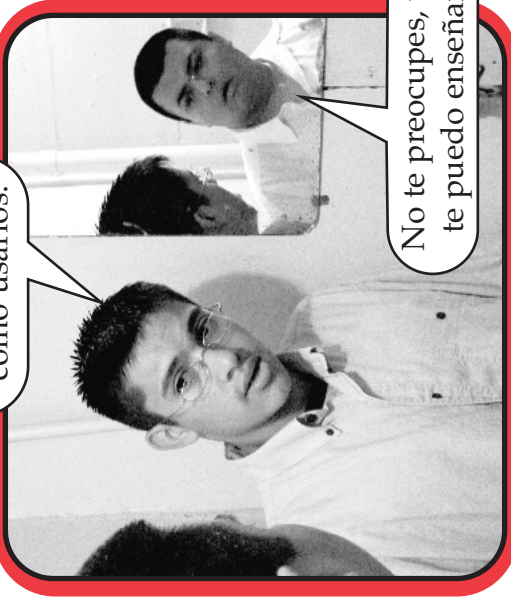
...¡el tener que tomar 100 pastillas al día para poder salir de la cama!

¡En la madre!

Me dijiste que me admirabas. Toma mi consejo, no me importa con quien tengas sexo, sólo usa un condón.



Pero...no sé ni cómo usarlos.



No te preocupes, yo te puedo enseñar.

FUERA DEL BAR.

En primer lugar doblas el paquete de condón para ver si tiene aire adentro, después fíjate que la fecha de caducidad no esté vencida.



Luego saca el condón abriendo el paquete...



...pero sólo con las yemas de los dedos, nunca uses las uñas ni el pulgar.

Cuando el pene esté erecto, agarra el condón de la punta...



...desenróllalo hacia abajo sobre el pene.

Cuando termines, remueve el condón antes de que el pene se ponga flácido...



...después házle un nudo al principio del condón y tíralo en la basura.

¡Más te vale que lo uses cabrón!



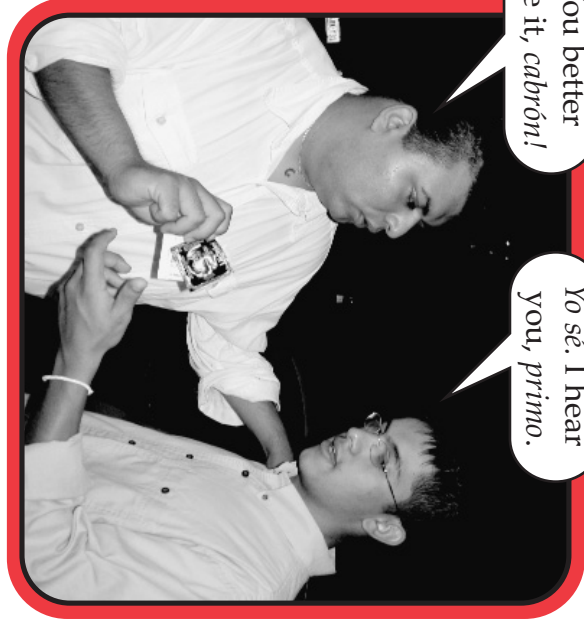
Yo sé, primo, ¡ya te escuché!

La fotonovela, ¡Hombre!...Protégete, fue desarrollada por el Farmworker Justice Fund, Inc. (202.783.2628 - www.fwjjustice.org) y Rural Women's Health Project, en colaboración con los jóvenes Promotores de Salud y con el apoyo financiero de los Centers for Disease Control and Prevention.

Autores: Ricky Mata, Oscar Olvera, Rodolfo "Rudy" Rodríguez.
Actores: Jonathan Peña, Ricky Mata, Verónica Suárez
©2004, Rural Women's Health Project,
www.rwhp.org • email: rwhp@cafl.com • 352-372-1095

This fotonovela, *Man! Protect Yourself*, was developed by the Farmworker Justice Fund, Inc. (202.783.2628 - www.fwjjustice.org) and the Rural Women's Health Project, in collaboration with youth Promotores de Salud, and with the financial support of the Centers for Disease Control and Prevention.

Writers: Ricky Mata, Oscar Olvera, Rodolfo "Rudy" Rodríguez.
Actors: Jonathan Peña, Ricky Mata, Verónica Suárez
©2004, Rural Women's Health Project,
www.rwhp.org • email: rwhp@cafl.com • 352-372-1095



Yo sé. I hear you, primo.

You better use it, cabrón!



...and make a knot at the top and throw it away.

After you get off, remove the condom before the penis is soft...



...and pull it down only when the penis is hard.



...but just with the finger tips, never with the teeth or nails.



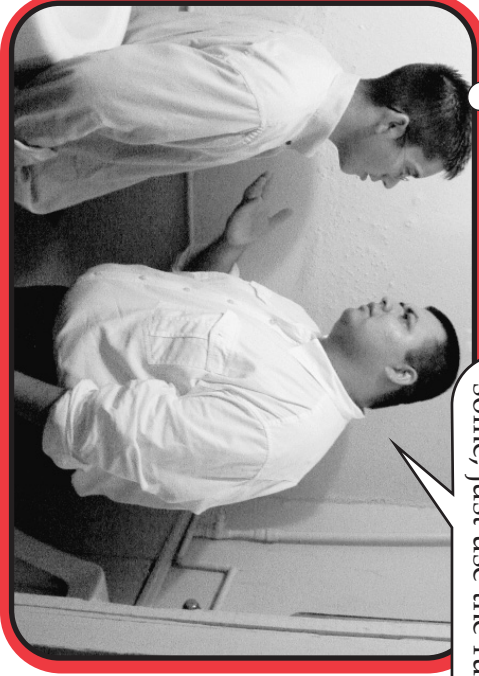
First, you make sure the package has air in it and the date hasn't expired.

Second, take the condom out by tearing off the top of the package...

Hold on by the tip and place the condom on top of the penis...

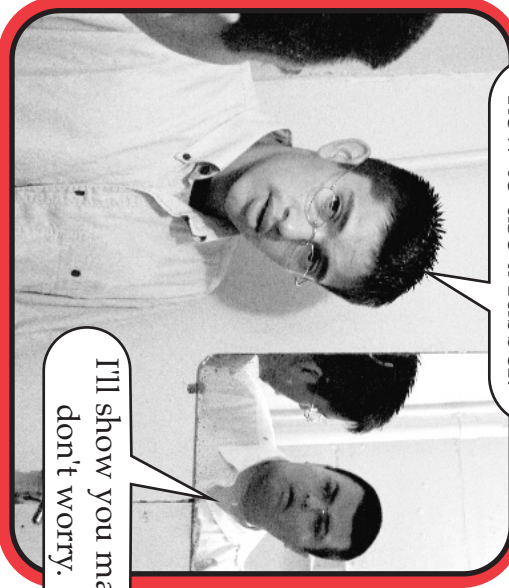
OUTSIDE OF THE BAR.

You said you look up to me. Take my advice, I don't care where you get some, just use the rubbers.



Damn...

But I don't even know how to use a rubber.



I'll show you man, don't worry.

LISTEN! Do you have any idea what it's like to be HIV positive?



...taking 100 pills everyday just to get out of bed.

Look at me, Pablo, I'm HIV positive.



Primo, don't worry about me...